



STADT ESSLINGEN AM NECKAR



Putokaz

za starije osobe



INFORMACIJE I SAVJETOVANJE 4

SAVJETOVALIŠTE ZA MIGRANTE/  
MIGRANTKINJE 6

VOLONTERSKI POČASNI  
ANGAŽMAN 8

NJEGA I POMOĆ KOD KUĆE 10

POMOĆ ČLANOVIMA OBITELJI  
KOJI NJEGUJU 14

DEMENCIJA 16

OSIGURANJE ZA NJEGU I FINAN-  
CIJSKA POMOĆ 18

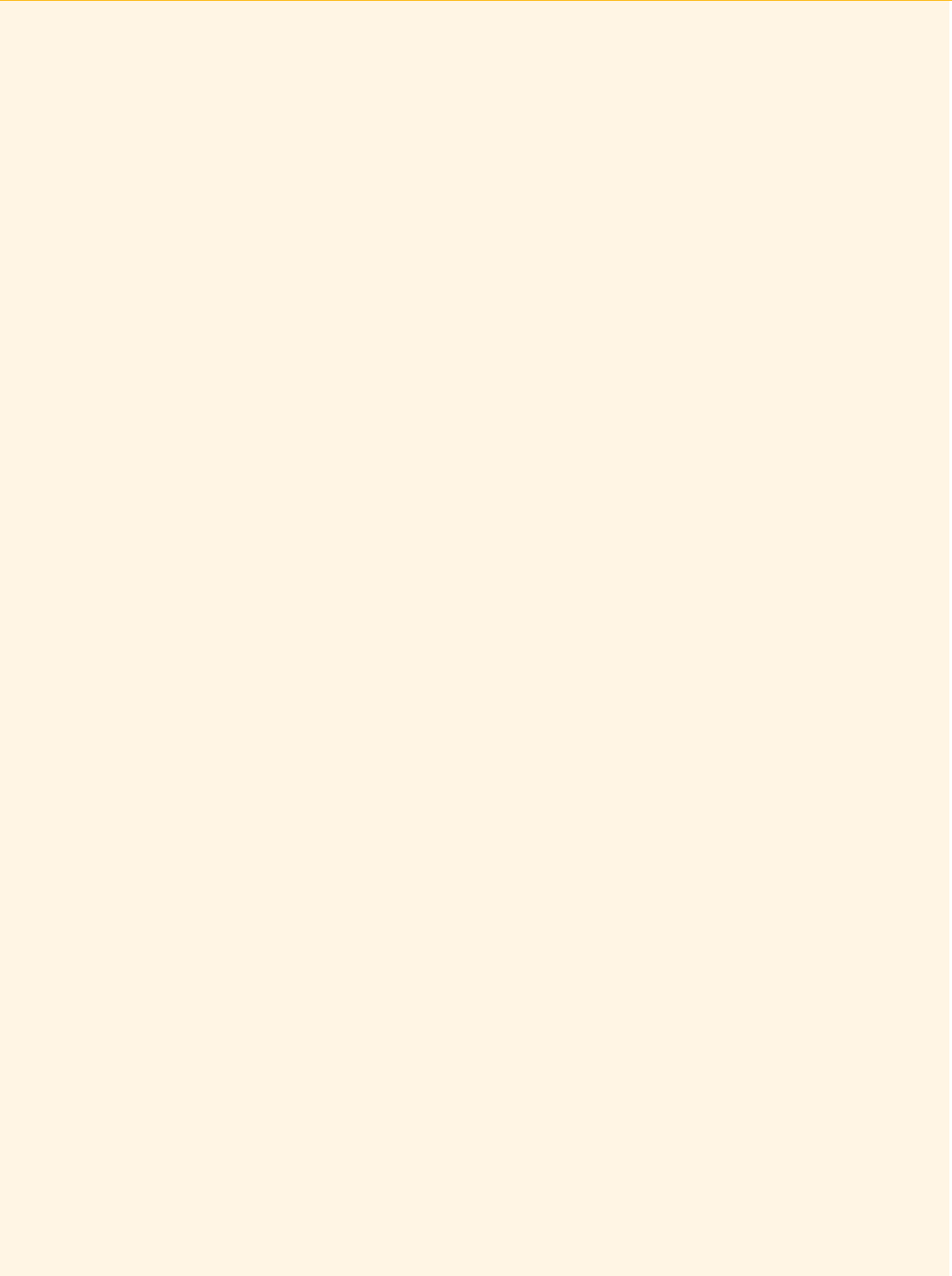
PONUDE ZA OSOBE  
S HENDIKEPOM 22

SOCIJALNO  
SAVJETOVANJE 24

STANOVANJE 26

DOMOVI ZA NJEGU/ZAKLADE  
ZA NJEGU 28

IMPRESSUM 30





## Savjetovalište za starije Esslingen

Savjetovalište savjetuje o svim temama vezanim uz starenje. Dobijate informacije o mogućnostima aktivnog sudjelovanja u društvenom životu, o ponudama za provođenje slobodnog vremena, o stanovanju za starije, savjetovanje o stanovima, o preventivnim ponudama, o preventivnoj dokumentaciji i o puno više drugih stvari.

## Savjetodavni centar za njegu Esslingen

Savjetodavni centar za njegu daje informacije o mnoštvu ponuda i pomoći kod bolesti, hendikepiranosti, o njezi i u starosti. Savjetovanje je individualno, neovisno, besplatno i centralna je adresa u gradu Esslingen za bolesne, hendikepirane osobe, za osobe kojima je potrebna njega i za starije osobe kao i za članove njihovih obitelji.

Savjetovanje, informacije i posredovanje:

- neophodne pomoći
- informacije o davanjima osiguranja za njegu

- savjetovanje o mogućnostima pomoći za osobe sa demencijom
- savjetovanje o raznim mogućnostima stanovanja
- i puno više.....

Stadt Esslingen am Neckar  
 Amt für Soziales und Sport  
 Abteilung Familie, Jugend,  
 Senioren und Bürgerengagement  
 Beratungsstelle für Ältere,  
 Pflegestützpunkt

Rathausplatz 2/3, 73728 Esslingen  
 Beate Barzen-Meiser

Telefon 0711 3512-3219

E-Mail: beate.barzen-meiser  
 @esslingen.de

Rita Latz, Telefon 0711 3512-3220

E-Mail: rita.latz@esslingen.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Do. 8.00 – 12.00 Uhr und  
 14.00 – 16.00 Uhr, Do. 14.00 – 18.00  
 Uhr und Fr. 8.00 – 12.00 Uhr

Savjetovanje putem telefona, termini i kućne posjete prema dogovoru.

## Savjetovanje o njezi od strane blagajnih osiguranja za njegu

Postoji zakonsko pravo na besplatno savjetovanje za njegu. Zakonom o unapređenju njege blagajne osiguranja za njegu su obvezne, da osiguranicima kojima je potrebna njega i članovima njihovih obitelji ponude savjetovanje o mogućnostima njege. Savjetovanje o mogućnostima njege uključuje i tzv. „menadžment za pojedine slučajeve“ (savjetovanje, pomoć i dodatna ponuda), koji je individualno prilagođen

za potrebe osobe koja treba pomoć.  
Ukoliko imate pitanja obratite se Vašoj  
blagajni za njegu.





**Odjel za migraciju i integraciju grada  
Esslingen am Neckar**

Rathausplatz 2/3, 1. OG,  
73728 Esslingen  
Telefon 0711 3512-2876  
E-Mail:  
referat-migration-integration@esslingen.  
de Mo. – Fr. 8.30 – 12.00 Uhr

**Međunarodna služba za migraciju**

Rathausplatz 2/3, 73728 Esslingen  
E-Mail: referat-migration-integration@  
esslingen.de  
Referat für Migration und Intergration  
Zimmer 155

Albanisch, Kroatisch, Bosnisch,  
Serbisch  
Serdije Demaj  
Di. 13.00 - 17.00 Uhr  
Telefon 0711 3512 2564  
E-Mail: migrationsdienst-es.  
demaj@gmx.de

Griechisch:  
Marianne Jossifidou  
Mo. 13.00 – 17.00 Uhr  
Telefon 0711 3512-2564  
E-Mail:  
marianne.jossifidou@esslingen.de

Türkisch für Frauen und Mädchen:  
Ülkü Sulutay  
Di. 8.30 – 12.30 Uhr  
Telefon 0711 3512-2564  
E-Mail: ulkusulutay@hotmail.de

Türkisch  
Önder Öneren  
Mi. 8.30 – 12.30 Uhr und 13.00 – 17.00  
Uhr  
Telefon 0711 3512-2564  
E-Mail: referat-migration-integration@  
esslingen.de

Russisch:  
Anna Sazonova  
Mi. 13.00 – 17.00 Uhr  
Telefon 0711 3512-3428  
E-Mail: anna.sazonova@esslingen.de  
Zimmer 156

Türkisch:  
Nur Erkün  
Do. 13.00 – 17.00 Uhr  
Telefon 0711 3512-2564  
E-Mail: nur\_erkuen@outlook.de

Psychologische Migrationsberatung:  
Tülin Richmond  
Telefon 07 11 3512-2564  
Fr. 8.30 – 9.00 Uhr  
E-Mail: referat-migration-integration@  
esslingen.de

## Socijalne službe za migrante i migrantkinje

Savjetovanje za migraciju za odrasle  
doseljenike na njemačkom i talijanskom  
jeziku.

Caritas-Fils-Neckar-Alb  
Caritas-Zentrum Esslingen  
Mettinger Straße 123, 73728 Esslingen  
Di. 10.00 – 12.00 Uhr  
und 14.00 – 17.00 Uhr  
Salvatore Catania  
Telefon 0711 396954-22  
E-Mail:  
catania@caritas-fils-neckar-alb.de

## Savjetovanje za migraciju za odrasle doseljenike

Mo. – Fr. 9.00 – 12.00, Mo., Di.,  
Do. 14.00 – 17.00 Uhr  
Diakonische Bezirksstelle  
Berliner Straße 27, 73728 Esslingen  
Telefon 0711 342157-0  
E-Mail: dbs.es@kdv-es.de

## Zajednica tumača Esslingen

Pri tome se radi o usmenom prijevodu,  
a ne o savjetovanju.  
Ponuda je besplatna. Upitima se treba  
obratiti :

Odjelu za migraciju i integraciju.  
Adresu vidi gore.

Telefon 0711 3512-2876





## Sudjelovati – suoblikovati – suodređivati Vas tražimo

Koga interesira volonterski počasni angažman, osnivanje inicijative ili osnivanje AGENDA-grupe, tko želi drugima staviti na raspolaganje svoje znanje i svoje sposobnosti ili želi iskusiti nešto sasvim novo, može dobiti informacije kod

Stadt Esslingen am Neckar  
Amt für Soziales und Sport  
Abteilung Familie, Jugend,  
Senioren und Bürgerengagement  
Wolfgang Kirst  
Telefon 0711 3512-3406  
E-Mail: wolfgang.kirst@esslingen.de

## Agencija za volontere Esslingena

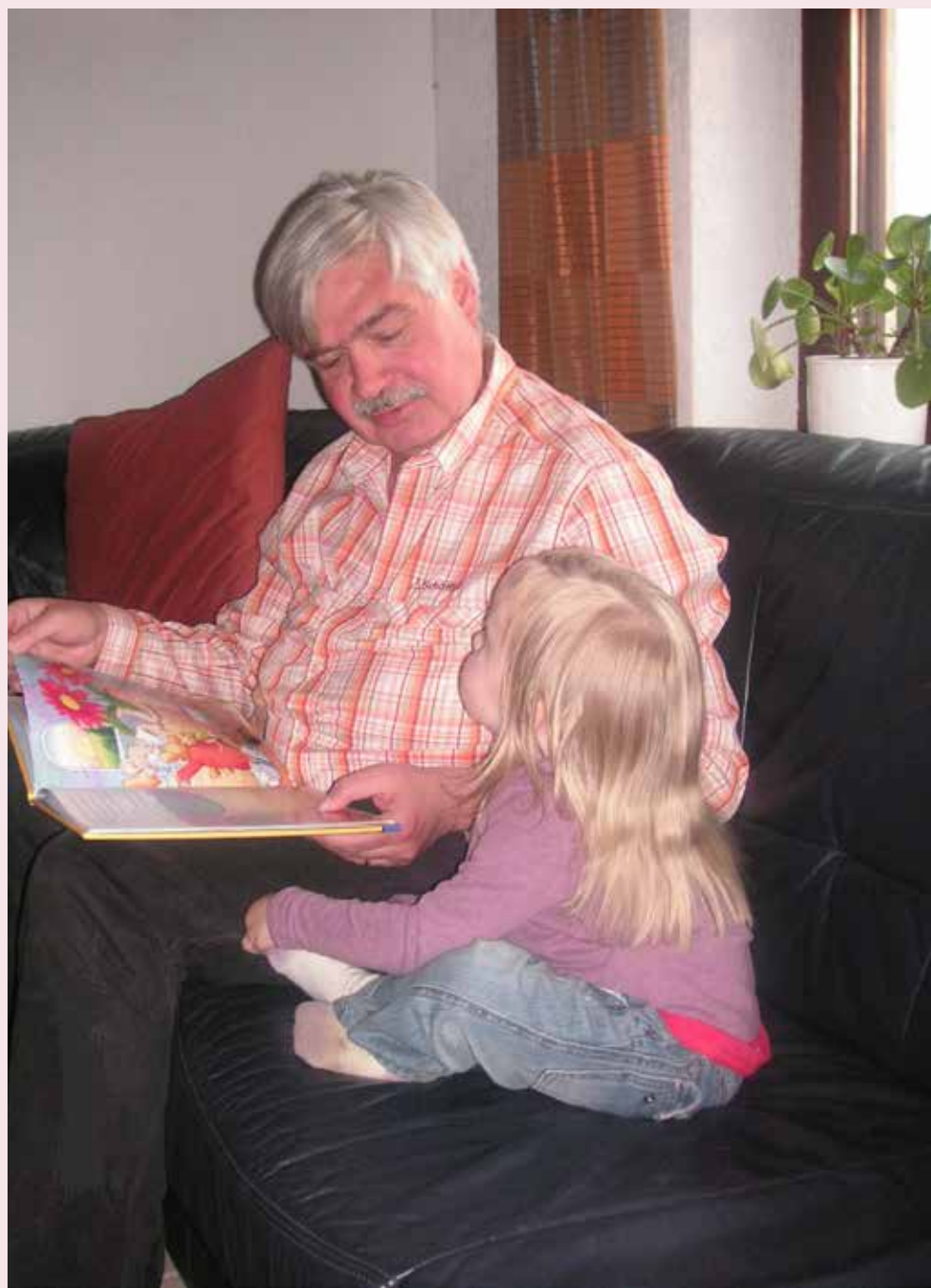
Članovi te inicijative stavili su sebi u zadatak, da posreduju između osoba koje se žele angažirati i ustanova koje traže angažirane građane. Ponude postoje u slijedećim područjima: socijalno, zdravlje, okoliš, obrazovanje, šport, slobodno vrijeme i kultura. Ukoliko ste zainteresirani, da se angažirate za druge i da stupite u kontakt sa drugim

ljudima, ovdje možete naći zadatak, koji će Vam pružiti radost, priznanje i zadovoljstvo.

Stadt Esslingen am Neckar  
Amt für Soziales und Sport  
Esslinger Freiwilligenagentur  
Rathausplatz 2/3, 73728 Esslingen  
Telefon 0711 3512-2487  
E-Mail: efa@forum-esslingen.de

Bazu podataka za anagažman naći  
ćete u internetu pod  
[www.engagiert.esslingen.de](http://www.engagiert.esslingen.de)







„Stariti“ može značiti gubitak zdravlja, gubitak tjelesnih i umnih sposobnosti. To će prije ili kasnije dovesti do toga, da će Vam trebati tuđa pomoć. Ukoliko ne stoji na raspolaganju pomoć iz obitelji ili ta pomoć više nije dovoljna, ambulantne službe za njegu nude razne usluge, kako bi starije osobe mogle što dulje ostati u kućnom okruženju. Savjetodavni centar za njegu Esslingen/Savjetovalište za starije rado će Vas obuhvatno informirati o ponudi opskrbe u Esslingenu.

Stadt Esslingen am Neckar  
Pflegestützpunkt/  
Beratungsstelle für Ältere  
Rathausplatz 2/3, 73728 Esslingen  
Frau Barzen-Meiser  
Telefon 0711 3512-3219  
Frau Latz  
Telefon 0711 3512-3220

**Njega, domaćinstvo, skrb, službe  
za prijevoz i pratnju**

U gradu Esslingen postoji mreža ambulantnih službi za njegu koja zahvaća cjelokupno područje. Nude razne ponu-

de za opskrbu bolesnih i starijih ljudi:

- pomoć kod njege tijela i uzimanja hrane,
- terapijska njega (po liječničkom receptu),
- njega teško oboljelih i osoba na samrti,
- pomoć u domaćinstvu i pri kupovini itd.
- skrb po satu za rasterećenje članova obitelji koji se brinu o njezi.

Ambulanter Pflegedienst  
„HUMANAE VITAE“  
Fabrikstraße 16, 73728 Esslingen  
Telefon 0711 353680  
E-Mail: [mail@humanae-vitae.info](mailto:mail@humanae-vitae.info)

APP Ambulante Psychiatrische Pflege  
(VSP Verein für Sozialpsychiatrie e. V.), Fleischmannstraße 7  
73728 Esslingen  
Telefon 0711 3512-3238  
E-Mail: [app-es@vsp-net.de](mailto:app-es@vsp-net.de)

Arbeiter-Samariter-Bund Esslingen  
Jusiweg 10 - 12, 73734 Esslingen  
Telefon 0711 938822-0  
E-Mail: [camillo.kohl@asb-es.de](mailto:camillo.kohl@asb-es.de)

DEUTSCHES ROTES KREUZ  
CuraVita Esslingen gGmbH  
Hirschlandstraße 97/1  
73730 Esslingen  
Telefon 0711 39005-200  
E-Mail: [info@drk-esslingen.de](mailto:info@drk-esslingen.de)

Diakoniestation Esslingen  
Pflegegruppe Kennenburg  
Goerdelerweg 71, 73732 Esslingen

Telefon 0172 7808420  
E-Mail:  
AmbulanterDienstEsslingen@udfm.de

Diakoniestation Esslingen  
Pflegegruppe Zollberg  
Zollernplatz 2/1, 73734 Esslingen  
Telefon 0711 385006  
E-Mail: zollberg@udfm.de

DIE JOHANNITER  
Eschbacher Weg 5, 73734 Esslingen  
Telefon 0711 937878-48  
E-Mail: nicole.fatnassi@johanniter.de

Malteser-Hilfsdienst gGmbH  
Klosterallee 1 - 3, 73733 Esslingen  
Telefon 0711 92582-13  
E-Mail: pflege@malteser-stuttgart.de

SOZIALSTATION ESSLINGEN e. V.  
(vormals Diakonie- und Sozialstation Esslingen e. V.)  
Geschäftsstelle:  
Urbanstraße 4, 73728 Esslingen  
Telefon 0711 396988-0  
E-Mail: info@sozialstation-esslingen.de

Außenstelle Esslingen-Nord  
Kelterstraße 19, 73733 Esslingen  
Rüdern, Sulzgries, Krummenacker,  
Neckarhalde, St. Bernhardt, Hohen-  
kreuz, Wäldenbronn, Serach, Obertal,  
Wiflingshausen  
Telefon 0711 396988-40

Außenstelle Esslingen-Ost  
Weiherstraße 35/1, 73730 Esslingen  
Oberesslingen, Oberhof, Hegensberg,  
Liebersbronn, Kimmichweiler, Ken-  
nenburg, Sirnau, Zell  
Telefon 0711 396988-50

Außenstelle Esslingen-Mitte  
Katharinenstraße 65, 73728 Esslingen  
Stadtmitte, Mettingen, Brühl, Weil  
Telefon 0711 396988-70

Außenstelle Esslingen-West  
Parkstraße 52, 73734 Esslingen  
Pliensauvorstadt, Zollberg, Berkheim  
Telefon 0711 396988-60

### Kučni poziv u slučaju nužde

Ova ponuda se odnosi posebice na starije, bolesne i hendikepirane osobe, koje žive same ili su često dugo same, ili na osobe, kod kojih postoji opasnost, da iznenada dospiju u stanje opasno po život. S kućnim pozivom u slučaju nužde po potrebi centrala se može dobiti u svako doba noći i dana.

Osim toga stoje na raspolaganju i druge funkcije kao dojava u slučaju pada, dima i detektor pokreta. Osim toga nude se uređaji za uvrđivanje mjesta boravka sa GPS-funkcijom. Upite za druge ponude molimo da šaljete izravno pojedinom ponuđaču.

Arbeiter-Samariter-Bund Esslingen  
Jusiweg 10 – 12, 73734 Esslingen  
Telefon 0711 938822-0  
E-Mail: info@asb-es.de

DEUTSCHES ROTES KREUZ  
CuraVita Esslingen gGmbH  
Hirschlandstraße 97/1  
73730 Esslingen  
Telefon 0711 39005-220 oder -221  
E-Mail: hausnotruf@drk-esslingen.de

DIE JOHANNITER  
Eschbacher Weg 5, 73734 Esslingen  
Telefon 0711 937878-64  
E-Mail:  
philipp.timmermann@johanniter.de

HuPS24 Hausnotrufdienst in Koopera  
tion mit der  
SOZIALSTATION ESSLINGEN e.V  
(vormals Diakonie- und Sozialstation Esslingen e.V)  
Telefon 0711 342130  
E-Mail: info@hups24.de

Malteser-Hilfsdienst gGmbH  
Klosterallee 1 – 3, 73733 Esslingen  
Telefon 0711 92582-27  
E-Mail: joerg.reissing@malteser.org

## Jelo na kotačima

Već prema ponudi jelo se dovozi ili kao zamrznuta hrana u porcijama za tjedan ili dnevno svježa i topla. (Posuda za zamrznutu hranu, odnosno aparat za podgrijavanje obroka može se uz naknadu staviti na raspolaganje). Za odabir imaju i hranu bez mesa /vegetarijanska hranu.

Arbeiter-Samariter-Bund Esslingen  
Jusiweg 10 – 12, 73734 Esslingen  
Telefon 0711 938822-0  
E-Mail: martina.roth@asb-es.de

DEUTSCHES ROTES KREUZ  
CuraVita Esslingen gGmbH  
Hirschlandstraße 97/1  
73730 Esslingen  
Telefon 0711 39005-730 oder -700  
E-Mail:  
menuedienst@drk-esslingen.de

Diakoniestation Esslingen  
Pflegegruppe Kennenburg/Zollberg  
Goerdelerweg 71, 73732 Esslingen  
Telefon 0172 7808420 (mobil)  
E-Mail:  
AmbulanterDienstEsslingen@udfm.de  
Pflegegruppe Zollberg  
Telefon 0711 385006  
E-Mail: zollberg@udfm.de

DIE JOHANNITER  
Eschbacher Weg 5, 73734 Esslingen  
Telefon 0711 937878-78  
E-Mail: christine.weiler@johanniter.de

Malteser-Hilfsdienst gGmbH  
Klosterallee 1 – 3, 73733 Esslingen

Telefon 0711 92582-35

E-Mail:

helga.christiansen@malteser.org

SOZIALSTATION ESSLINGEN e. V.

(vormals Diakonie- und Sozialstation Esslingen e. V.)

MENÜDIENST ESSLINGEN

Schenkenbergstraße 93

73733 Esslingen

Telefon 0711 396988-39

E-Mail:

info@menuedienst-esslingen.de





Standort: Stadt Esslingen am Neckar

### Dnevna njega

Dnevna njega se može koristiti individualno po danu ili po satu. Organiziranjem službe za prijevoz dnevni gosti imaju mogućnost, da ih povezu od kuće i da ih vrate kući. Troškovi dnevne njege mogu se djelomice obračunati preko osiguranja za njegu.

Tagespflege im Obertor  
Städtische Pflegeheime  
Esslingen am Neckar  
Altenpflegeheim Obertor  
Hindenburgstraße 8 – 10, 73728 Esslingen  
Telefon 0711 35172-5027  
E-Mail: nikolai.merthan@pflegeheime-esslingen.de

Tagespflege am Zollernplatz  
Städtische Pflegeheime  
Esslingen am Neckar  
Zollernplatz 7/1, 73734 Esslingen  
Telefon 0711 35172-1234  
E-Mail: stefanie.scheurich@pflegeheime-esslingen.de

Seniorenheim „Haus Melchior“  
Schelztorstraße 37, 73728 Esslingen  
Info: Telefon 0711 540700  
E-Mail: haus-melchior@compassio.de

Kuća Melchior nudi integrirana mjesta za dnevnu njegu u odjelu doma za nepokretne i bespomoćne.

### Kratkoročna njega

„Kratkoročna njega“ je vremenski ograničena stacionarna cjelodnevna skrb i opskrba (starih) osoba kojima je potrebna njega, koje inače njeguju članovi obitelji i/ili ambulantne službe kod kuće osim u ovih nekoliko tjedana. Kratkoročna njega je vremenski ograničena i može se dugoročno unaprijed „rezervirati“. Pod određenim okolnostima postoji pravo na novčani dodatak od strane blagajne osiguranja za njegu.

Die Zieglerschen –  
Hilfen im Alter gGmbH  
Katharinenstift  
Sulzgrieser Straße 121  
73733 Esslingen  
Telefon 0711 937843-0  
E-Mail:  
katharinenstift@zieglersche.de

Geriatrisches Zentrum  
Esslingen-Kennenburg  
Pflegestift Kennenburg  
Kennenburger Straße 63  
73732 Esslingen  
Telefon 0711 3905-118  
E-Mail: aufnahme/wohnungsvermietung@udfm.de

RS Seniorenstift GmbH & Co. KG  
Schelztorstraße 19, 73728 Esslingen  
Telefon 0711 8209830  
E-Mail: [residenz.schelztor@freenet.de](mailto:residenz.schelztor@freenet.de)

Seniorenheim „Haus Melchior“  
Schelztorstraße 37, 73728 Esslingen  
Info: Telefon 0711 540700  
E-Mail: [haus-melchior@compassio.de](mailto:haus-melchior@compassio.de)

Seniorenresidenz „Charlottenhof“  
Plochinger Straße 21 – 27  
73730 Esslingen  
Telefon 0711 31525-0  
E-Mail:  
[info@seniorenresidenz-charlottenhof.de](mailto:info@seniorenresidenz-charlottenhof.de)

Städtische Pflegeheime  
Esslingen am Neckar  
Altenpflegeheim Berkheim  
Badstraße 12, 73734 Esslingen  
Telefon 0711 34168-300,  
E-Mail: [phb@pflegeheime-esslingen.de](mailto:phb@pflegeheime-esslingen.de)

Städtische Pflegeheime  
Esslingen am Neckar  
Altenpflegeheim Obertor  
Hindenburgstraße 8 – 10, 73728 Esslingen  
Telefon 0711 35172-0  
E-Mail: [aho@pflegeheime-esslingen.de](mailto:aho@pflegeheime-esslingen.de)

Städtische Pflegeheime  
Esslingen am Neckar  
Altenpflegeheim Pliensauvorstadt  
Weilstraße 10, 73734 Esslingen  
Telefon 0711 758705-0  
E-Mail: [ppv@pflegeheime-esslingen.de](mailto:ppv@pflegeheime-esslingen.de)

Informacije o dnevnoj i kratkoročnoj  
njezi, sudjelovanju u troškovima, od-  
nosno o naknadi troškova daje

Pflegestützpunkt Esslingen/  
Beratungsstelle für Ältere  
Telefon 0711 3512-3219 oder -3220





## Alzheimer-konzultacije

Jednom mjesečno dotične osobe i članovi obitelji mogu se bez prethodne prijave i termina besplatno informirati o demenciji i savjetovati se sa stručnjakom socijalno-psihijatrijske službe za stare osobe (SOFA) u pokrajinskom okrugu Esslingen.

Svakog prvog petka u mjesecu  
od 9.00 – 11.30 sati  
Amt für Soziales und Sport,  
Abteilung Familie, Jugend,  
Senioren und Bürgerengagement  
Rathausplatz 2/3, 73728 Esslingen  
Informationen  
Telefon 0711 3512-2614

## Ponude za skrb o osobama sa demencijom

Ponude za skrb o osobama sa demencijom omogućuju rastrećenje i pomoć za članove obitelji. Članovi obitelji koji njeguju mogu iskoristiti vrijeme, da idu u nabavku ili da se jednostavno opuste. U tim ponudama mogu sudjelovati i

osobe sa demencijom, o kojima se ne brinu članovi obitelji.

Slijedeće ponude o skrbi stoje na raspolaganju:

- posjeta grupe za skrb,
- skrb kod kuće po satu,
- dnevna njega

Napomena za financiranje: Molimo Vas da se obratite savjetodavnom centru za njegu.

Telefon 0711 3512–3219, 3512-3220







## Osiguranje za njegu

Osobe kojima je potrebna njega u smislu osiguranja za njegu su osobe, kojima zbog tjelesnog, umnog ili duševnog oboljenja ili hendikepiranosti treba u velikoj mjeri trajna pomoć za redovne i ponavljajuće radnje dnevnog života. Stupanj potrebe za njegom utvrđuje medicinska služba zdravstvene blagajne.

Informacija i savjetovanje od strane savjetodavnog centra za njegu.

Stadt Esslingen am Neckar  
 Amt für Soziales und Sport  
 Pflegestützpunkt  
 Beratungsstelle für Ältere  
 Rasthausplatz 2/3  
 73728 Esslingen  
 Telefon 0711 3512-3219, 3512-3220

## Individualno savjetovanje za njegu od strane blagajne osiguranja za njegu

Postoji zakonsko pravo na savjetovanje za njegu. Zakonske i privatne blagajne osiguranja za njegu su obvezne, da

nude besplatno obuhvatno savjetovanje svakom osiguraniku kojemu je potrebna njega.

## Kratkoročna njega

Ukoliko se kućna njega povremeno ne može obezbijediti u potrebnom obujmu imate pravo na kratkoročnu njegu u ustanovi za njegu. Blagajna osiguranja za njegu sudjeluje pri tome u troškovima koji su nastali zbog njege.

## Dnevna i noćna njega

Za rasterećenje članova obitelji koji njeguju, ili ukoliko se kućna njega privremeno ne može obezbijediti ili se ne može obezbijediti u dovoljnom obujmu, imate pravo na korištenje ustanova za dnevnu i noćnu njegu.

## Njega u slučaju spriječenosti

Ukoliko je privatna osoba za njegu na odmoru ili je zbog bolesti ili iz drugih razloga spriječena da vrši njegu, blagajna za njegu preuzima dokazane troškove potrebne njege u zamjeni do šest tjedana u godini.

## Pomoćna sredstva za njegu

Troškovi za pomoćna sredstva za njegu kao podloge za krevet, rukavice za jednokratnu uporabu ili sredstva za dezinfekciju preuzimaju se do 40,- € u mjesecu. Pomoćna sredstva kao artikli za inkontinenciju (pelene, ulošci) moraju biti propisani od liječnika, pri tome

se radi o davanjima iz zdravstvenog osiguranja. Tehnička pomoćna sredstva kao na primjer posebni kreveti za njegu se po pravilu mogu iznajmiti.

### Prilagodba stana/savjetovanje o stanu

Da bi se stan osobe kojoj je potrebna njega prilagodio za njegu, blagajne osiguranja za njegu daju na zahtjev do 4.000,- €.

Savjetovanište za stanove grada Esslingen savjetuje dotične osobe i njihove članove obitelji o:

- otklanjanju prepreka i izvora opasnosti,
- pomoćnim sredstvima, na primjer rukohvati,
- izvođenju radova adaptacije,

na primjer proširenje vrata, ugrađivanje rampi, dizalo za stepenice, tuševi bez praga.

Stadt Esslingen am Neckar  
Amt für Soziales und Sport  
Abteilung Familie, Jugend, Senioren  
und Bürgerengagement  
Rathausplatz 2/3, 73728 Esslingen  
Telefon 0711 3512-3108

### SGB XII – Socijalna pomoć

Socijalna pomoć prema Socijalnom zakoniku XII ovisi o prihodima i imovini. Daje se samo, ukoliko druga davanja, vlastita sredstva (prihod, imovina) i privatna prava nisu dovoljna, da bi pokrila potrebe. Prije svega dolaze sljedeća

davanja u obzir:

Pomoć za uzdržavanje

- osnovno obezbjeđivanje u starosti i kod potpune nesposobnosti za rad,
- pomoć za njegu – kod kuće ili u domu,
- pomoć kod integracije hendikepiranih osoba,
- pomoć za slijepe.

### Novčana pomoć za stan

Da stanar u stanu ne bi bio samo pravno osiguran, nego i ekonomski, prema saveznopravnim propisima se daje novčana pomoć za stan u obliku dodatka za stanarinu za unajmljene stanove i dodatak za vlastite kuće i stanove.

Zahtjevi za socijalnu pomoć i novčanu pomoć za stan postavljaju se kod:  
Stadt Esslingen am Neckar  
Amt für Soziales und Sport  
Bürgerservice Soziales  
Beblingerstraße 3, 73728 Esslingen  
Telefon 0711 3512-2689, -2855, -2702  
E-Mail:  
Buergerservice-Soziales@esslingen.de

### Pristojbe za radio i televiziju

Pravo na oslobađanje od obveze plaćanja pristojbe za radio i televiziju imaju slijepi i gluhi ljudi i korisnici prava pomoći za slijepe prema § 72 SGB XII kao i prema § 27 d BVG. Osobe, kojima je dodijeljena oznaka „RF“ u iskaznici za teško hendikepirane

osobe, mogu zatražiti umanjenje pristojbe. Oni plaćaju umanjenju pristojbu. Ukoliko osobe primaju državna socijalna davanja, mogu zatražiti oslobađanje. Obrada zahtjeva za oslobađanje ili umanjenje pristojbe za radio i televiziju usljeđuje izravno kod:

ARD ZDF Deutschlandradio  
Beitragsservice  
50656 Köln, Telefon 018 59995 0400  
[www.rundfunkbeitrag.de/service](http://www.rundfunkbeitrag.de/service)

Zahtjevi se dobijaju kod:

Stadt Esslingen am Neckar  
Ordnungsamt,  
Bürgeramt Stadtmitte  
Beblingerstraße 1 - 3

## Umanjenje troškova za telefon

Umanjenje se odobrava pod istim uvjetima kao i za pristojbe za radio i televiziju. Podsjetnici i zahtjevi za to dobijaju se ovdje:

Telekom  
Telefon 0800 3301000

## Iskaznica za praćenje kulturnih zbivanja u Esslingenu

Slobodan ulaz za građane sa malo novaca.

Iskaznicom za praćenje kulturnih zbivanja možete se posvetiti Vašim kulturnim interesovanjima, i ako imate samo malo novaca na raspolaganju.

Uvjeti:

Vaši prihodi su ispod utvrđene granice za prihode ili primite novac za nezaposlene II, socijalni novac, socijalnu pomoć, dodatak za djecu ili novčanu pomoć za stan. Iskaznicu za praćenje kulturnih zbivanja dobijate kod:

Stadt Esslingen am Neckar  
Amt für Soziales und Sport  
Bürgerservice Soziales  
Beblingerstraße 3, 73728 Esslingen  
Telefon 0711 3512-2702, -2689, -2855  
E-Mail: [Buergerservice.Soziales@esslingen.de](mailto:Buergerservice.Soziales@esslingen.de)





### Iskaznica za osobe sa teškim hendikepom

Osobe sa teškim hendikepom prema Zakonu o osobama sa teškim hendikepom (SchwbG) su osobe, koje su tjelesno, umno ili duševno hendikepirane i njihova sposobnost za rad uslijed hendikepiranosti nije samo privremeno umanjena za najmanje pedeset posto.

Landratsamt Esslingen  
Pulverwiesen 11, 73728 Esslingen  
Telefon 0711 3902-0

### Ključ za WC za hendikepirane osobe

Ključ za WC za hendikepirane osobe koji je jedinstven u čitavoj Saveznoj Republici može se kupiti uz predočenje iskaznice o hendikepiranosti po cijeni od 20,- €.

Stadt Esslingen am Neckar  
Amt für Soziales und Sport  
Abteilung Familie, Jugend, Senioren  
und Bürgerengagement  
Geschäftsstelle des Arbeitskreises  
„Hilfen für Menschen  
mit Behinderung Esslingen“  
Rathausplatz 2/3, 73728 Esslingen  
Telefon 0711 3512-3108



## Komunalna socijalna služba

Stadt Esslingen am Neckar  
Amt für Soziales und Sport  
Herr Wolfer, Telefon 0711 3512-2447  
Beblingerstraße 3  
73728 Esslingen

Savjetovanje i pomoć u financijskim nevoljama i kod problema sa stanom  
Možete nam se obratiti:

- kod socijalnih pitanja,
- zbog Vaše ekonomske situacije, na primjer ukoliko više ne možete platiti stanarinu, ukoliko Vam predstoji gubitak stana zbog otkaza, tužbe za iseljenje ili Vam prijeti prisilno iseljenje,
- ukoliko Vam aktualno prijeti beskućništvo.

## Savjetovalište za dužnike

Ukoliko

- nakon ulaska u mirovinu i odbijanja fiksnih troškova nemate više dovoljno novaca za život,
- ne znate, kako ćete platiti slijedeću stanarinu,
- dobijate opomene od Vaših vjerovnika, koje ne možete platiti,
- strah od sudskog izvršitelja,
- tražite sugovornika i pomoć,

savjetovalište će Vam pomoći, da savladate Vašu postojeću ili prijeteću zaduženost ili prezaduženost.

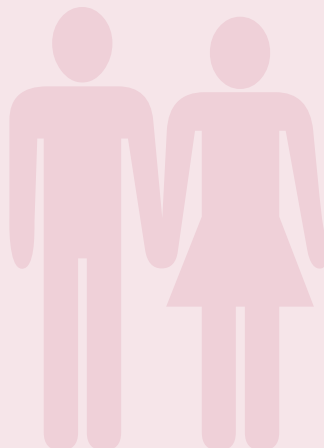
Diakonische Bezirksstelle  
Berliner Straße 27, 73728 Esslingen  
Telefon 0711 342157-0  
E-Mail: dbs.es@kdv-es.de

## Pravno savjetovanje za osobe sa malim primanjima

Osobe sa malim primanjima imaju mogućnost za besplatno pravno savjetovanje.

U prostorijama Osnovnog suda Esslingen, održava se srijedom u vremenu od 14.00 – 15.30 sati besplatno usmeno savjetovanje od strane odvjetnika.

Amtsgericht  
Ritterstraße 8, 73728 Esslingen  
1. OG, Zimmer 08.103









## Nadgledano stanovanje za seniore

„Nadgledano stanovanje“ je oblik stanovanja za starije osebe, kod kojeg je pored stana koji je primjeren za starije osebe i osebe sa hendikepom istovremeno u utvrđenim terminima nazočna osoba koja nadgleda stanare. Kod daljih pitanja obratite se savjetovalištu za njegu.

Telefon 0711 3512-3219 oder -3220

## Savjetovalište za stanovanje /prilagodba stambenog prostora

Većina ljudi želi ostarjeti u svom vlastitom stanu, međutim stan u mnogim slučajevima više ne odgovara potrebama u starosti, kod bolesti ili kod hendikepiranosti. Mogućnosti spoticanja, pragovi, prenizak krevet ili mala kupaonica postaju prepreke i otežavaju svakodnevnicu.

Savjetovalište za stanovanje informira, kako se mogu otkloniti barijere i prepreke u stambenom prostoru i može Vam reći koja su Vam pomoćna sredstva potrebna.

Savjetnici za stanovanje grada Esslingen doći će kod Vas kući i individualno, neutralno i neovisno će Vas savjetovati za naknadu od 15,- €.

Konzultacije u forumu Esslingen  
Im Heppächer 23, 73728 Esslingen  
bis 30.06.2016

Do. 9.00 – 11.00 Uhr, Telefon 0711  
357420

und im Bürger- und Vereinshaus  
Mettingen

Burgunderstraße 6/1, 73733 Esslingen  
bis 30.06.2016

Di. 10.00 – 12.00 Uhr

Telefon 0711 84973-36

E-Mail: [wohnberatung@](mailto:wohnberatung@forum-esslingen.de)

[forum-esslingen.de](http://forum-esslingen.de)

ab 01.07.2016

Schelztorstraße 38

Izvan tih termina preko:

Stadt Esslingen am Neckar

Amt für Soziales und Sport

Abteilung Familie, Jugend,

Senioren und Bürgerengagement

Frau Schaumburg

Telefon 0711 3512-3108

## Odobrenje sa pravom na stanovanje

Javno financirani stanovi (socijalni stanovi) su samo za osebe s malim primanjima. Odobrenja sa pravom na stanovanje izdaju se na zahtjev u uredu za socijalno i šport, servis za građane – socijalno-, ukoliko su ispunjeni uvjeti.

Stadt Esslingen am Neckar  
Amt für Soziales und Sport  
Beblinger Straße 3, 73728 Esslingen  
Telefon 0711 3512-2855, -2702, -2689  
E-Mail:  
Buergerservice-Soziales@esslingen.de

## Kartoteka za slučaj nužde grada Esslingen za osobe koje traže stan

Uvjet za primitak u posredovanje je  
posjedovanje aktualnog odobrenja sa  
pravom na stanovanje.

Stadt Esslingen am Neckar  
Amt für Soziales und Sport  
BürgerService Soziales  
Beblinger Straße 3, 73728 Esslingen  
Telefon 0711 3512-2322  
E-Mail:  
Buergerservice-Soziales@esslingen.de



Dom za njegu je potpuno stacionarna ustanova i nudi pored usluga njege i smještaj, hranu i socijalnu skrb. Preseljenje u dom za njegu po pravilu je potrebno, kada opskrba kod kuće više nije moguća. Prije nego što donesu odluku zainteresirane osobe i članovi obitelji trebali bi stvoriti sebi dojam pravovremenim razgledanjem ustanova koje dolaze u obzir te razgovorom u ustanovi.

Ukoliko blagajna osiguranja za njegu odobrava davanja, sudjeluje isključivo u troškovima koji su uvjetovani njegovom. Davanja socijalne pomoći odobravaju se, kada je njega u domu neophodna i kada davanja blagajne osiguranja za njegu i/ili finansijska sredstva osobe kojoj je potrebna njega nisu dovoljna za pokrivanje troškova doma.

Die Zieglerschen –  
Hilfen im Alter gGmbH Katharinenstift  
Sulzgrieser Straße 121  
73733 Esslingen  
Telefon 0711 937843-0  
E-Mail: [katharinenstift@zieglersche.de](mailto:katharinenstift@zieglersche.de)

Geriatrisches Zentrum  
Esslingen-Kennenburg  
Pflegestift Kennenburg  
Kennenburger Straße 63  
73732 Esslingen  
Telefon 0711 3905-116  
E-Mail: [Aufnahme/Wohnungsvermietung@udfm.de](mailto:Aufnahme/Wohnungsvermietung@udfm.de)  
Träger: Dienste für Menschen gGmbH

RS Seniorenstift GmbH & Co. KG  
Residenz Schelztor  
Schelztorstraße 19, 73728 Esslingen  
Telefon 0711 820983-150  
E-Mail: [info@residenz-schelztor.de](mailto:info@residenz-schelztor.de)

Senioren-domizil „Haus Melchior“  
Schelztorstraße 37, 73728 Esslingen  
Telefon 0711 54070-0  
E-Mail: [haus-melchior@compassio.de](mailto:haus-melchior@compassio.de)

Seniorenresidenz „Charlottenhof“  
Plochinger Straße 21 – 27  
73730 Esslingen  
Telefon 0711 31525-0  
E-Mail: [info@seniorenresidenz-charlottenhof.de](mailto:info@seniorenresidenz-charlottenhof.de)

Städtische Pflegeheime  
Esslingen am Neckar  
Altenpflegeheim Berkheim  
Badstraße 12, 73734 Esslingen  
Telefon 0711 34168-300  
E-Mail: [phb@pflegeheime-esslingen.de](mailto:phb@pflegeheime-esslingen.de)

Städtische Pflegeheime  
Esslingen am Neckar  
Altenpflegeheim Obertor  
Hindenburgstraße 8 - 10, 73728 Esslingen  
Telefon 0711 35172-0  
E-Mail: [aho@pflegeheime-esslingen.de](mailto:aho@pflegeheime-esslingen.de)

Städtische Pflegeheime  
Esslingen am Neckar  
Altenpflegeheim Pliensauvorstadt  
Weilstraße 10, 73734 Esslingen  
Telefon 0711 758705-0  
E-Mail: [ppv@pflegeheime-esslingen.de](mailto:ppv@pflegeheime-esslingen.de)



**Izdavač**

Stadt Esslingen am Neckar  
Amt für Soziales und Sport  
Abteilung Familie, Jugend, Senioren  
und Bürgerengagement  
Telefon 0711 3512-3108

**Izdanje, stanje listopad 2015.**

Ovaj putokaz daje samo odabir informacija i adresa i ne polaže pravo na potpunost.

**Redakcija:**

Renate Schaumburg, Karin Bonacker,  
Beate Barzen-Meiser

Naknadno tiskanje, čak i izvadaka,  
samo uz odobrenje izdavača.

11/2015





PFLEGE  
**STÜTZ**PUNKT  
BADEN-WÜRTTEMBERG  
LANDKREIS ESSLINGEN

Standort: Stadt Esslingen am Neckar